



Kyle Duarte

Signed Language Linguist

PHONE

FR +33 (0)6 83 72 03 98

US +1 202 470 6803

EMAIL

kyle@kduarte.com

WEB

kduarte.com/linguist

Profile

Signed language linguist based in France. Special competencies in signed language animation, phonology, and computer processing.

Education

PHD, LINGUISTICS & COMPUTER SCIENCE — UNIVERSITÉ DE BRETAGNE-SUD, VANNES, FRANCE — 2012

Member of the SignCom project, our aim is to develop and implement a virtual character/avatar that interacts in real time with users of French Sign Language.

MA, LINGUISTICS — GALLAUDET UNIVERSITY, WASHINGTON, DC — 2008

Coursework focused on the structure of American Sign Language. Research projects on the phonology and morphology of Ethiopian Sign Language and Japanese Sign Language.

BS, ENGINEERING (PRODUCT DESIGN) — STANFORD UNIVERSITY, STANFORD, CA — 2005

Presentations and Publications

Sylvie Gibet, Nicolas Courty, Kyle Duarte and Thibaut Le Naour. **THE SIGNCOM SYSTEM FOR DATA-DRIVEN ANIMATION OF INTERACTIVE VIRTUAL SIGNERS: METHODOLOGY AND EVALUATION.** In *ACM Transactions on Interactive Intelligent Systems (TüS)*, 2011. To appear.

Kyle Duarte and Sylvie Gibet. **READING BETWEEN THE SIGNS: HOW ARE TRANSITIONS BUILT IN SIGNED LANGUAGES?** In *Proceedings of the 10th International Conference on Theoretical Issues in Sign Language Research*, West Lafayette, Indiana, USA, 30 Sept - 2 Oct 2010.

Kyle Duarte. **THE MECHANICS OF FINGERSPELLING: ANALYZING ETHIOPIAN SIGN LANGUAGE.** *Sign Language Studies*, 11(1), 2010.

Kyle Duarte and Sylvie Gibet. **CORPUS DESIGN FOR SIGNING AVATARS.** In *Proceedings of the 4th Workshop on Representation and Processing of Sign Languages: Corpora and Sign Language Technologies*, Valletta, Malta, 22-23 May 2010.

Kyle Duarte and Sylvie Gibet. **HETEROGENEOUS DATA SOURCES FOR SIGNED LANGUAGE ANALYSIS AND SYNTHESIS: THE SIGNCOM PROJECT.** In *Proceedings of the 7th International Conference on Language Resources and Evaluation*, Valletta, Malta, 19-21 May 2010.

Charly Awad, Kyle Duarte, and Thibaut Le Naour. **GÉRARD: INTERACTING WITH USERS OF FRENCH SIGN LANGUAGE.** In *Proceedings of the 9th International Conference on Intelligent Virtual Agents, IVA'09*, Amsterdam, volume 5773 of *Lecture Notes in Artificial Intelligence*, pages 554–555. Springer, 2009.

Charly Awad, Nicolas Courty, Kyle Duarte, Thibaut Le Naour, and Sylvie Gibet. **A COMBINED SEMANTIC AND MOTION CAPTURE DATABASE FOR REAL-TIME SIGN LANGUAGE SYNTHESIS.** In *Proceedings of the 9th International Conference on Intelligent Virtual Agents, IVA'09*, Amsterdam, volume 5773 of *Lecture Notes in Artificial Intelligence*, pages 432–438. Springer, 2009.

Kyle Duarte. **SIGNCOM (LSF) PROJECT SUMMARY.** In *Sign Linguistics Corpora Network Workshop 1: Data Collection*, University College London, London, England, 26 July 2009.

Kyle Duarte. **TRANSCRIPTION ISSUES FOR VIRTUAL SIGNER ANIMATION.** In *Third Workshop on the Phonetic Notation of Signed Languages*, University of Paris 11, Orsay, France, 27 May 2009.

Kyle Duarte, Kelley Duran, Eric Mathers, Vivion Smith, and Kristie Winter. **DATABASE OF SIGN GLOSSES FOR ANNOTATION OF JAPANESE SIGN LANGUAGE.** May 2008.

[Continued]

Work Experience

FREELANCE INTERPRETER — GALLAUDET INTERPRETING SERVICE & PURPLE COMMUNICATIONS, WASHINGTON, DC — 2008-PRESENT

Various assignments around the Washington DC area in both the public and private sectors. Topics included healthcare, scientific, engineering, accounting, development, human relations.

RESEARCH ASSISTANT — GALLAUDET UNIVERSITY, WASHINGTON, DC — 2007-2008

Elicitation and analysis of linguistic data from Children of Deaf Adults (CODAs) for a language acquisition study.

INTERPRETER & INTERPRETER COORDINATOR — MCLEAN BIBLE CHURCH, VIENNA, VA — 2008

Coordinated a volunteer staff of 25 American Sign Language (ASL) interpreters. Interfaced with the Deaf public to establish guidelines for our provided services and responded to compliments and criticism requiring sharp personal communication skills. Interpreted as needed for various assignments.

ASL TEACHING ASSISTANT — STANFORD UNIVERSITY, STANFORD, CA — 2004

Lectured and led discussions pertaining to American Sign Language. Coordinated assignments for students and measured achievement. Interpreted as needed.

FREELANCE INTERPRETER — BURBANK UNIFIED SCHOOL DISTRICT, BURBANK, CA — 2000-2001

Interpreted after-school activities and vocational courses for students in the TriPod mainstream program at the junior and senior high school levels.

Languages

Native: English

Active: American Sign Language (ASL), International Sign

Passive: French

Other: Spanish, French Sign Language (Langue des Signes Française, LSF)

Memberships

Registry of Interpreters for the Deaf (RID) — USA

European Forum of Sign Language Interpreters (EFSLI) — Europe

National Association of the Deaf (NAD) — USA

National Eagle Scout Association — USA